

Montageanleitung HAK 2 OTO_OTO@BEP
Instructions de montage HAK 2 OTO_OTO@BEP



Inhaltsverzeichnis



Table des matières

1 Ansicht Hausanschlusskasten / Aperçu du boîtier de raccordement..... 1
 2 Biegeradien Kabel , Verwendung Kabelkanal / Rayons de courbure des câbles, utilisation du canal de câble 3
 3 Bestückung / Montage 4



Swisscom Artikel Nr N° d'article Swisscom	Bezeichnung	Description
155.939.2	HAK 2 OTO_OTO@BEP	HAK 2 OTO_OTO@BEP
155.995.4	Erweiterungs-Kit HAK 2 OTO_OTO@BEP	Kit d'extension HAK 2 OTO_OTO@BEP

1 Ansicht Hausanschlusskasten / Aperçu du boîtier de raccordement

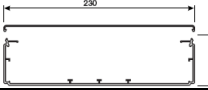



	<p>Geschlossenes Gehäuse OTO@BEP</p>	<p>Coffret fermé OTO@BEP</p>																																																
	<p>OTO 1 4 Fasern</p> <p>OTO 2 4 Fasern</p> <p>OTO 3 4 Fasern</p>	<p>OTO 1 4 fibres</p> <p>OTO 2 4 fibres</p> <p>OTO 3 4 fibres</p>																																																
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin: 10px auto;"> <tr> <td style="width: 12.5%; text-align: center;">1</td> <td style="width: 12.5%; text-align: center;">2</td> <td style="width: 12.5%; text-align: center;">3</td> <td style="width: 12.5%; text-align: center;">4</td> <td style="width: 12.5%; text-align: center;">5</td> <td style="width: 12.5%; text-align: center;">6</td> <td style="width: 12.5%; text-align: center;">7</td> <td style="width: 12.5%; text-align: center;">8</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: center;">OTO 1</td> <td colspan="3" style="text-align: center;">OTO 2</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">OTO 3</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">4</td> <td colspan="2"></td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">4</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">4</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">3</td> <td colspan="2"></td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">3</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">MS1</td> <td style="text-align: center;">MS2</td> <td style="text-align: center;">leer</td> <td style="text-align: center;">MS3</td> <td style="text-align: center;">MS4</td> <td style="text-align: center;">leer</td> <td style="text-align: center;">MS5</td> <td style="text-align: center;">MS6</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Racc.1</td> <td style="text-align: center;">Racc.2</td> <td style="text-align: center;">VIDE</td> <td style="text-align: center;">Racc.3</td> <td style="text-align: center;">Racc.4</td> <td style="text-align: center;">VIDE</td> <td style="text-align: center;">Racc.5</td> <td style="text-align: center;">Racc.6</td> </tr> </table>			1	2	3	4	5	6	7	8	OTO 1			OTO 2			OTO 3		2	4			2	4	2	4	1	3			1	3	1	3	MS1	MS2	leer	MS3	MS4	leer	MS5	MS6	Racc.1	Racc.2	VIDE	Racc.3	Racc.4	VIDE	Racc.5	Racc.6
1	2	3	4	5	6	7	8																																											
OTO 1			OTO 2			OTO 3																																												
2	4			2	4	2	4																																											
1	3			1	3	1	3																																											
MS1	MS2	leer	MS3	MS4	leer	MS5	MS6																																											
Racc.1	Racc.2	VIDE	Racc.3	Racc.4	VIDE	Racc.5	Racc.6																																											

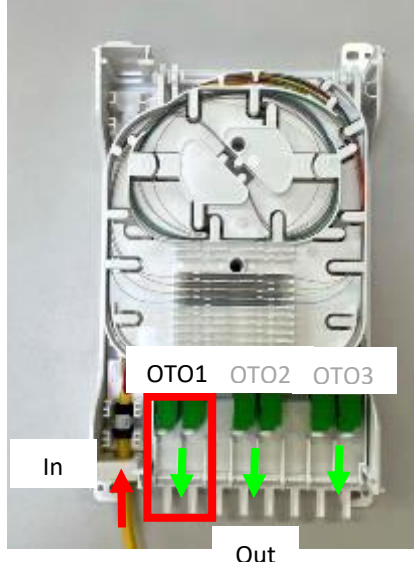
Grösse cm B/H/T 12.6 x 21.6 x 4.9
 Dimensions cm L/H/P 12.6 x 21.6 x 4.9



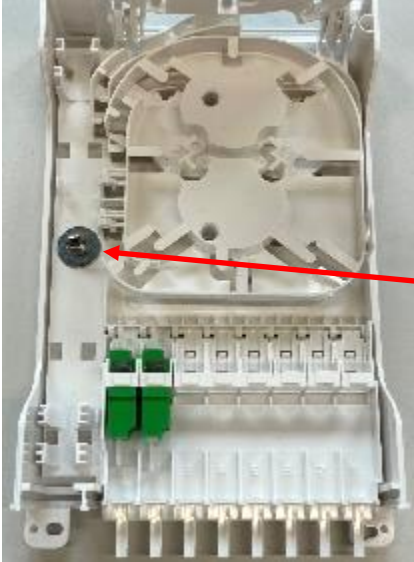
	<p>Erweiterungskit für OTO 2</p> <p>Swisscom Nr: 155.995.4 Erweiterungs-Kit HAK 2 OTO_OTO@BEP</p> <p>Lieferumfang:</p> <p>4x farbige Pigtails LC/APC (rot, grün, gelb und blau) 2x Mittelstücke DX LC/APC</p>	<p>Kit d'extension pour OTO 2</p> <p>N° d'article Swisscom: 155.995.4 Kit d'extension HAK 2 OTO_OTO@BEP</p> <p>Aperçu de la livraison :</p> <p>4x pigtails LC/APC colorés (rouge, vert, jaune et bleu) 2x raccords DX LC/APC</p>
	<p>Erweiterungskit für OTO 2 und 3</p> <p>Swisscom Nr: 2x 155.995.4 Erweiterungs-Kit HAK 2 OTO_OTO@BEP</p> <p>Lieferumfang:</p> <p>2 Sets: à 4x farbige Pigtails LC/APC (rot, grün, gelb und blau) à 2x Mittelstücke DX LC/APC</p>	<p>Kit d'extension pour OTO 2 et 3</p> <p>N° d'article Swisscom: 2x 155.995.4 Kit d'extension HAK 2 OTO_OTO@BEP</p> <p>Aperçu de la livraison :</p> <p>2 sets : à 4x pigtails LC/APC colorés (rouge, vert, jaune et bleu) à 2x raccords DX LC/APC</p>

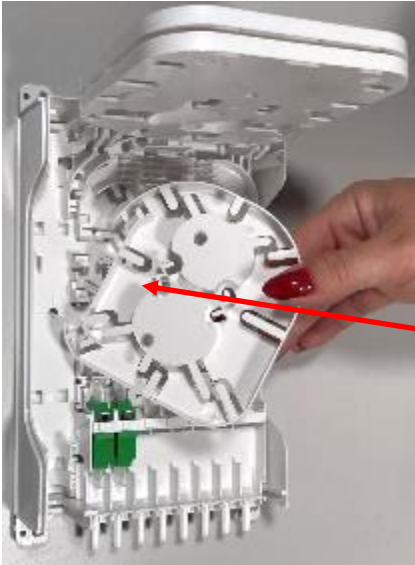
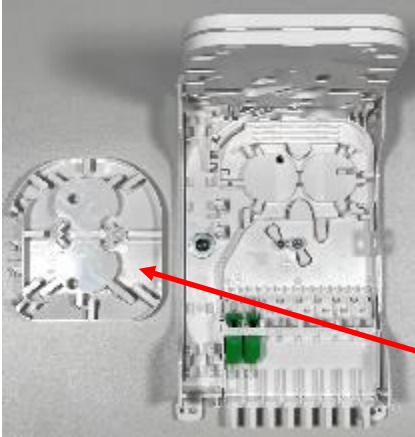
2 Biegeradien Kabel , Verwendung Kabelkanal / Rayons de courbure des câbles, utilisation du canal de câble

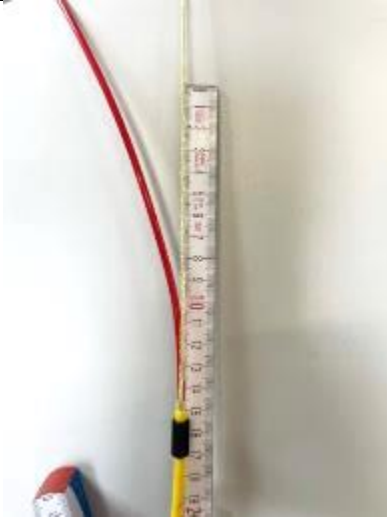
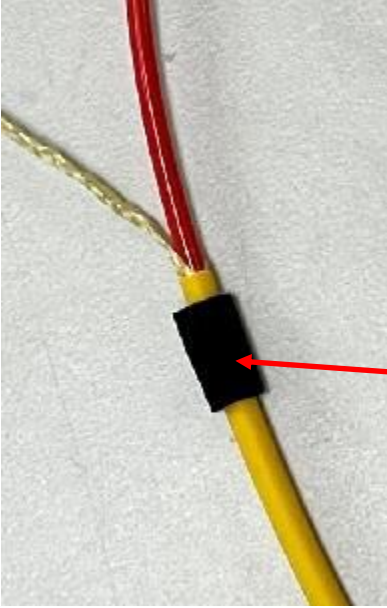

	Beispiel Kabeltypen Exemple de type de câble		Metallkanal Canal métallique	Biegeradius Kabel Rayon de courbure câble
	Kabel Typ Type de câble	Faserzahl Nbre de FO		[mm]
	EGFK Mini 12FS/D gelb/jaune	12	H x B / H x L 60x90	75
	EGFK Mini 24FS/D blau/bleu	24	60x90	75

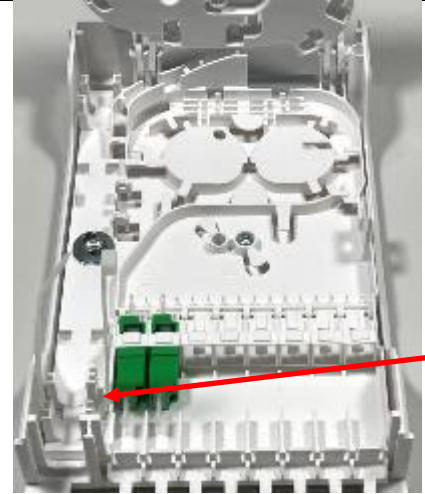

3 Bestückung / Montage

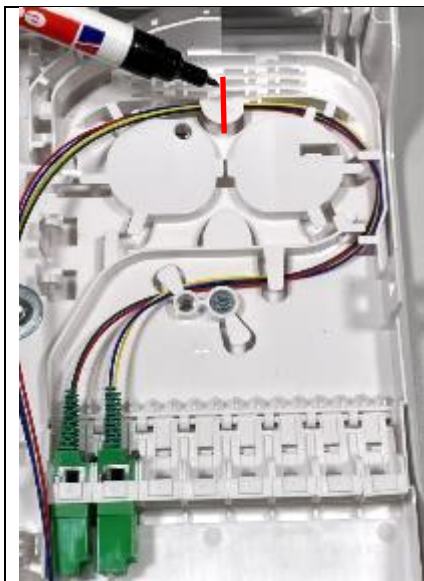
	<p>1. Übersicht HAK</p> <p>Kabeleinführung: Zuleitungskabel ist auf der linken Seite anzubringen.</p> <p>Anschlusskabel sind auf der rechten Seite an den Mittelstücken LC/APC zu stecken.</p> <p>OTO1 ist Grundausstattung. OTO2 und OTO3 benötigen das auf der ersten Seite erwähnte Erweiterungskit, je nach Bedarf 1x oder 2x.</p>	<p>1. Aperçu BEP</p> <p>Introduction de câbles : Introduction du câble d'alimentation sur le côté gauche du coffret.</p> <p>Les câbles de raccordement sont connectés sur le côté droit du coffret sur les raccords LC/APC.</p> <p>OTO 1 est l'équipement de base OTO 2 et OTO 3 besoin le kit d'extension de la première page, 1x ou 2x.</p>
---	--	---

	<p>2. HAK vorbereiten für Montage</p>	<p>2. Préparation du BEP</p>
	<p>Kabeleinführung HAK an Prägung mittels Messer einschneiden und ausbrechen.</p>	<p>Ouvrir et préparer l'introduction du BEP au niveau de pré-découpage à l'aide d'un couteau.</p>
	<p>Vorbereitete Kabeleinführung.</p>	<p>Introduction ouverte et prête.</p>
<p>Schraube und Unterlegscheibe für Kevlar Zugentlastung reinschrauben.</p>	<p>Préparation de la décharge de traction pour kevlar, en vissant la vis avec la rondelle.</p>	

	<p>3. Reservekassette ausbauen</p> <p>Auf der linken Seite (Pfeil) ist die Reserve-Kassette. Diese ist für die weiteren Schritte und der besseren Zugänglichkeit während der Installation zu entfernen.</p> <p>Ebenfalls wird diese Reserve-Kassette am Schluss wieder eingesetzt.</p>	<p>3. Démontage de la cassette de réserve</p> <p>Sur le côté gauche (flèche) se trouve la cassette de réserve. Il faut l'enlever pour les étapes suivantes et pour une meilleure accessibilité pendant l'installation.</p> <p>Cette cassette de réserve est remontée à la fin de l'installation.</p>
	<p>Kassette entriegeln und zur Seite legen.</p>	<p>Déverrouillez la cassette et mettez-la de côté.</p>

	<p>4. LWL Kabel entsprechend Auftrag in HAK einführen.</p> <p>Kabel öffnen und vorbereiten.</p> <p>Benötigte Länge Total: 1.6m (Länge Bündelader mit 1.6m freilegen)</p> <p>Faserüberlänge in Reserve-Kassette 1.5m</p>	<p>4. Introduire le câble fibre optique dans le BEP selon l'ordre d'installation.</p> <p>Préparation et ouverture du câble.</p> <p>Longuer total requise : 1.6m (Denuder la gaine sur 1.6m)</p> <p>Longueur de fibre dans la cassette de réserve 1.5m</p>
	<p>Kevlar/Aramidgarn vorbereiten für Zuglastung mit einer Länge von 15cm.</p> <p>Moosgummiband umwickeln mit 2x Umdrehungen.</p>	<p>Préparation et tressage du Kevlar/aramide pour la décharge de traction avec une longueur de 15cm.</p> <p>Enrouler 2 tours de bande mousse autocollante.</p>
	<p>Bündeladerlänge: 1.6m</p>	<p>Longueur du tube FO: 1.6m</p>

	<p>5. Kabel Fixierung.</p> <p>Mit dem mitgeliefertem Kabelbinder die Fixierung vorbereiten.</p>	<p>5. Fixation du câble.</p> <p>Préparer l'introduction du câble avec l'attache fournie.</p>
	<p>Kevlar/Aramidgarn unter Unterlegscheibe min 4x um die Schraube wickeln und fixieren.</p> <p>Bündelader bei der roten Linie ca. 12mm kennzeichnen und abisolieren. Verteilkabel abmanteln und Fasern sauber reinigen (entfetten).</p>	<p>Enroulez la tresse de Kevlar/Aramide sous la rondelle avec au moins 4x tour autour de la vis et serrez-la.</p> <p>Marquez le tube FO au niveau de la ligne rouge à environ 12mm, dénuder le câble de distribution et nettoyer les fibres (dégraisser). Fixer le câble.</p>



6. Pigtails einlegen in OTO 1

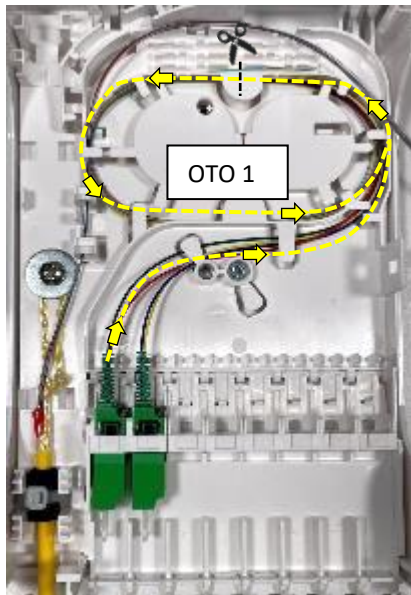
Pigtails der Reihe nach einstecken am Mittelstück.

1. Faser: rot
2. Faser: grün
3. Faser: gelb
4. Faser: blau

OTO 1

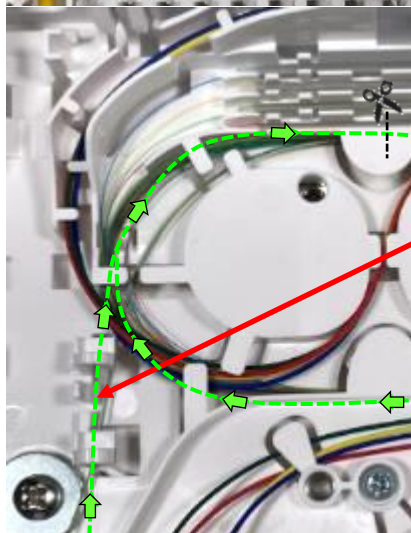
2	4
1	3

Pigtailfasern bei der roten Linie nur für OTO 1 abisolieren.



Pigtailführung = gelbe Linie

Nach mindestens 5 Umdrehungen werden die Pigtailfasern abgeschnitten.



Zuleitung wird gemäss Auftrag für OTO 1 in die unterste gegebene Spleisskassette eingeführt.

Zuleitungsführung = grüne Linie

Nach 5 Umdrehungen werden die Zuleitungsfasern abgeschnitten.

6. Montage des pigtails pour OTO 1

Connecter les pigtails les uns après les autres aux raccords.

- Fibre 1: rouge
Fibre 2: vert
Fibre 3: jaune
Fibre 4: bleu

OTO 1

2	4
1	3

Dénuder les pigtails au niveau de la ligne rouge uniquement pour l'OTO 1.



Guidage des pigtails = Ligne jaune.



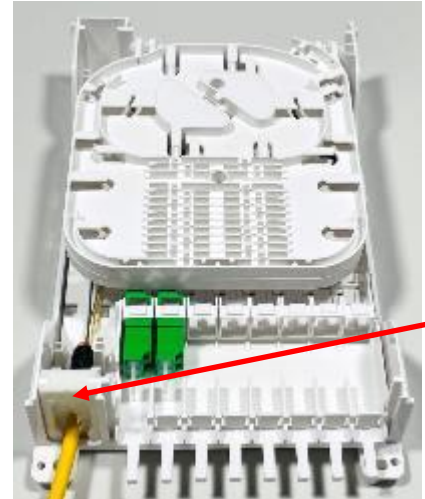
Après minimum 5 tours les pigtails sont coupés.




Les fibres du câble d'alimentation de l'OTO 1 sont guidé dans la cassette d'épissure la plus basse selon ordre d'installation.

Guidage des FO = ligne verte.

Après 5 tours les pigtails sont coupés.

	<p>Fasern nach Auftrag spleissen.</p>	<p>Réaliser les épissures selon ordre d'installation.</p>
	<p>7. Reservekassette</p> <p>Die am Anfang entfernte Reservekassette wieder einsetzen.</p>	<p>7. Cassette de réserve</p> <p>Remonter la cassette de réserve démontée au début.</p>

	<p>Reservefasern einlegen zur Ablage.</p>	<p>Insérer les fibres de réserve non-utilisées dans la cassette de réserve.</p>
 	<p>8. Abdichtungen montieren</p> <p>Die vorgesehenen Abdichtungen am Deckel anbringen.</p> <p>Kabeleinführung der Zuleitung schliessen.</p>	<p>8. Montage des gommages d'étanchéité</p> <p>Fixer les gommages d'étanchéité fournies sur le couvercle.</p> <p>Fermer l'introduction du câble d'alimentation.</p>

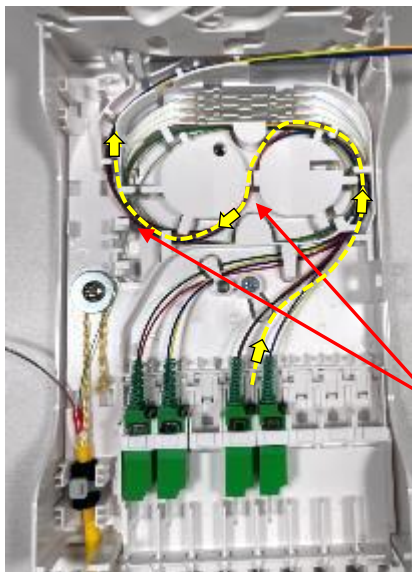
	<p>9. Verschliessen des BEPs.</p> <p>Innenabdeckung mit der Schraube fixieren.</p> <p>Anbringen der OTO-ID.</p>	<p>9. Fermeture du BEP.</p> <p>Fixer le couvercle interne au moyen de la vis.</p> <p>Attacher OTO-ID.</p>
	<p>Box schliessen und mit Schraube sichern.</p>	<p>Fermer le coffret et verrouiller au moyen de la vis.</p>
<p>Anleitung fertig für OTO 1 Belegung Installation finie pour OTO 1</p>		
	<p>10. Optionale Erweiterung OTO 2 und 3</p> <p>Lautet ihr Auftrag nun weitere OTOs zu montieren, sehen Sie bitte die Fortsetzung ab Seite 13. Pro weiteren OTO benötigen Sie das optionale</p> <p>Erweiterungs-Kit HAK 2 OTO_OTO@BEP 155.995.4</p>	<p>10. Extension optionnelle OTO 2 et 3</p> <p>Pour l'installation d'OTO supplémentaire, veuillez réaliser les étapes dès p.13. Pour les OTO supplémentaire, vous avez besoin du kit d'extension</p> <p>Erweiterungs-Kit HAK 2 OTO_OTO@BEP 155.995.4</p>



Aufschalten OTO 2

11. Pigtails einlegen OTO 2.

Mittelstück auf Positionen 4 und 5 einstecken. Öffnung gleich wie OTO 1.



Pigtails der Reihe nach einstecken am Mittelstück.

1. Faser: rot
2. Faser: grün
3. Faser: gelb
4. Faser: blau

OTO 2

2	4
1	3

Pigtailfasern zwischen den beiden Trommeln durchführen und in die Rampe links einlegen.

Pigtailführung = gelbe Linie

Raccordement OTO 2

11. Montage des pigtails pour OTO 2.

Insérer les raccords en position 4 et 5 dans le même sens que l'OTO 1.

Connecter les pigtails les uns après les autres aux raccords.

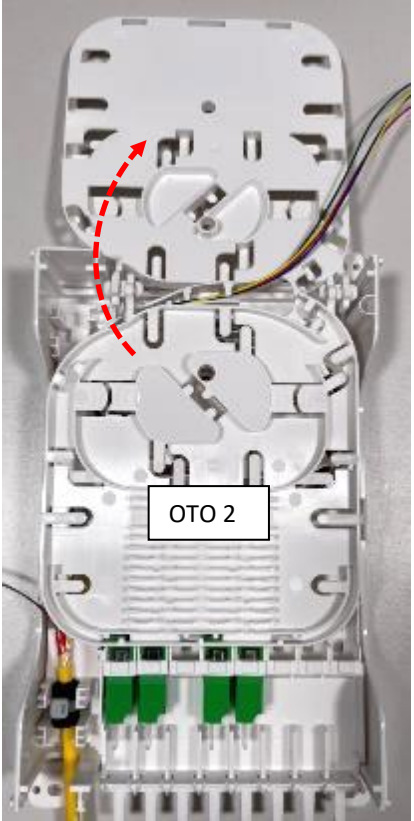
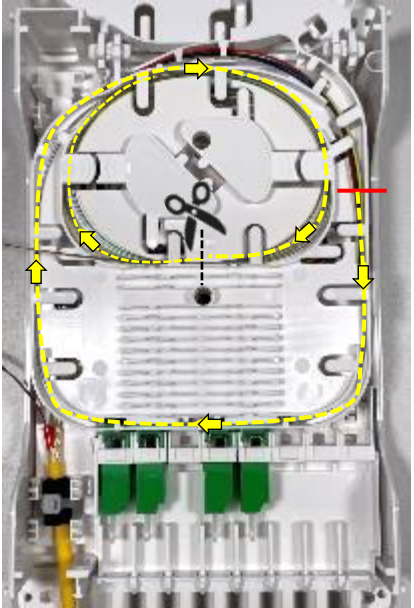
- Fibre 1: rouge
Fibre 2: vert
Fibre 3: jaune
Fibre 4: bleu

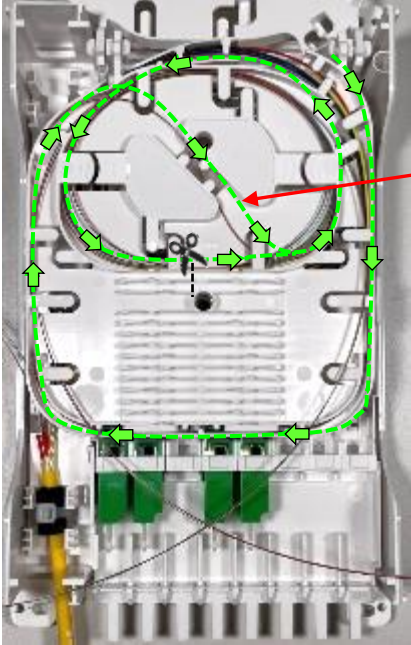
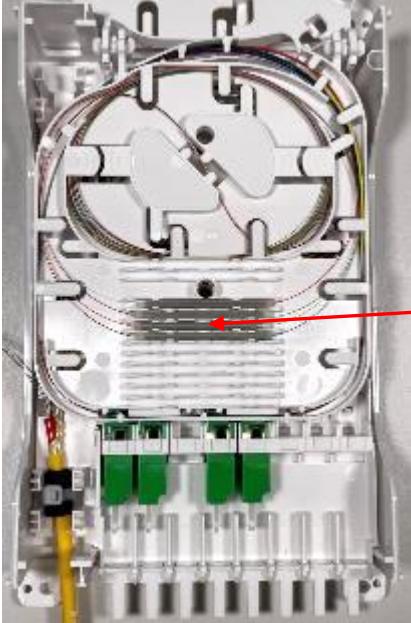
OTO 2

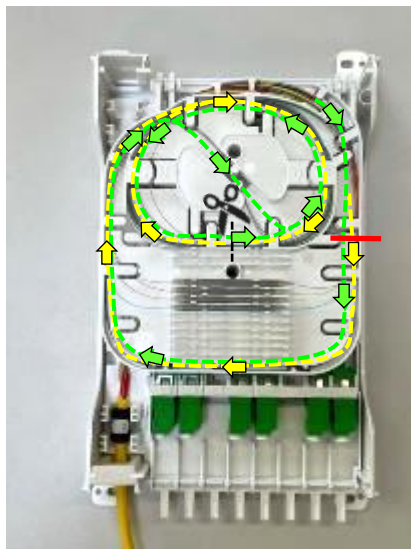
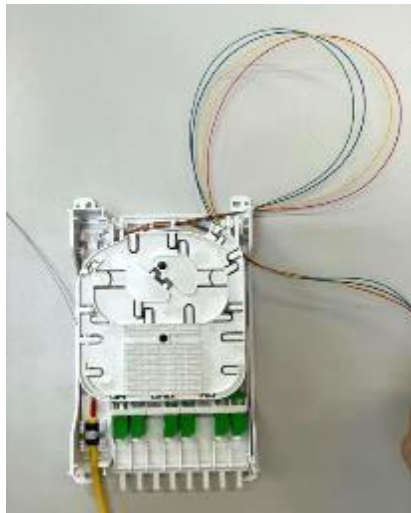
2	4
1	3

Guider les pigtails entre les 2 tambours et insérez les dans le guide fibre en haut à gauche (rampe).

Guidage des pigtails = ligne jaune.

	<p>Oberste Kasette ganz nach hinten aufklappen und Fasern mit einer Schlaufe in die mittlere Kasette einlegen.</p>	<p>Ouvrir complètement la cassette supérieure. Abaisser la cassette d'épissure du milieu et insérer les pigtails dans la cassette en faisant une boucle.</p>
	<p>Pigtaifasern bei der roten Linie abisolieren. Pigtaiführung = gelbe Linie Nach 5 Umdrehungen werden die Pigtaifasern abgeschnitten.</p> <p>Zuleitung ebenfalls über die Rampe hochführen und einlegen.</p>	<p>Dénuder les pigtails au niveau de la ligne rouge. Guidage des FO = ligne jaune. Après 5 tours les pigtails sont coupés.</p> <p>Guider les fibres du câble d'alimentation également par la rampe (Guide fibres en haut à gauche) et insérer dans la cassette d'épissure.</p>

	<p>Zuleitungsfasern auskreuzen in der Spleisskassette auskreuzen.</p> <p>Zuleitungsführung = grüne Linie.</p> <p>Nach 5 Umdrehungen werden die Zuleitungsfasern abgeschnitten.</p>	<p>Les fibres d'alimentation doivent être croisée en passant par le centre de la cassette.</p> <p>Guidage des FO = ligne verte.</p> <p>Après 5 tours les pigtaills sont coupés.</p>
	<p>Fasern nach Auftrag spleissen.</p>	<p>Souder les fibres selon ordre d'installation.</p>



Aufschalten OTO 3

12. Pigtails einlegen OTO 3

Pigtails einstecken am Mittelstück und gleich führen wie bei OTO 2 über die Rampe hochführen.

1. Faser: rot
2. Faser: grün
3. Faser: gelb
4. Faser: blau

OTO 3

2	4
1	3

Ebenfalls mit einer Schleife in die oberste Kasette überführen mit der Rampe.

Pigtailfasern bei der roten Linie abisolieren.

Pigtailführung = gelbe Linie.

Nach 5 Umdrehungen werden die Pigtailfasern abgeschnitten.

Zuleitungsfasern auskreuzen in der Spleisskassette auskreuzen.

Zuleitungsführung = grüne Linie.

Nach 5 Umdrehungen werden die Zuleitungsfasern abgeschnitten.

Raccordement OTO 3

12. Montage des pigtails pour OTO 3

Connecter les pigtails les uns après les autres aux raccords et guider les pigtails comme pour l'OTO 2 par la rampe.

- Fibre 1: rouge
Fibre 2: vert
Fibre 3: jaune
Fibre 4: bleu

OTO 3

2	4
1	3

Insérer les pigtails dans la cassette en faisant toujours une boucle depuis la rampe.

Dénuder les pigtails au niveau de la ligne rouge.



Guidage des FO = ligne jaune.



Après 5 tours les pigtails sont coupés.

Les fibres d'alimentation doivent être croisée en passant par le centre de la cassette.

Guidage des FO = ligne verte.

Après 5 tours les pigtails sont coupés.

	<p>Die Fasern zum Spleissen vorbereiten.</p>	<p>Prépare les fibres pour l'épissage.</p>
	<p>Fasern nach Auftrag spleissen.</p>	<p>Souder les fibres selon ordre d'installation.</p>

	<p>13. Verschliessen des BEPs</p> <p>Innenabdeckung mit der Schraube fixieren.</p> <p>Anbringen der OTO-ID.</p>	<p>13. Fermeture du BEP</p> <p>Fixer le couvercle interne au moyen de la vis.</p> <p>Attacher OTO-ID.</p>
	<p>Box schliessen und mit Schraube sichern.</p>	<p>Fermer le coffret et verrouiller au moyen de la vis.</p>